



**Codice gara: AOV/SUA-SF 069/2017 –  
Direzione lavori Centro bibliotecario  
Pascoli-Longon“**

**Codice CIG: 72824113AB**

**Codice CUP: B49H0000010003**

**Code der Ausschreibung: ““AOV/SUA-SF  
069/2017 - Bauleitung Bibliothekenzentrum  
‘Pascoli-Longon””**

**Erkennungskode CIG: 72824113AB**

**Einheitskode CUP: B49H0000010003**

### Chiarimenti n. 6 - 8

#### Quesito n. 6

Un libero professionista e lo studio associato possono essere considerati una PMI per usufruire della riduzione del 50% sull'importo della fideiussione provvisoria.

#### Risposta n. 6

I professionisti singoli e gli studi associati sono considerati PMI ai fini della riduzione sull'importo della fideiussione provvisoria purché rispettino i seguenti parametri ai sensi della raccomandazione della Commissione 2003/361/CE:

1. La categoria delle microimprese delle piccole imprese e delle medie imprese (PMI) è costituita da imprese che occupano meno di 250 persone, il cui fatturato annuo non supera i 50 milioni di EUR oppure il cui totale di bilancio annuo non supera i 43 milioni di EUR.
2. Nella categoria delle PMI si definisce piccola impresa un'impresa che occupa meno di 50 persone e realizza un fatturato annuo o un totale di bilancio annuo non superiori a 10 milioni di EUR.
3. Nella categoria delle PMI si definisce microimpresa un'impresa che occupa meno di 10 persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiori a 2 milioni di EUR.

### Klarstellungen Nr. 6 - 8

#### Frage Nr. 6

Können ein Freiberufler und eine Freiberuflersozietät als KMU bezeichnet werden, um in den Genuss der Reduzierung von 50% des Betrags der vorläufigen Sicherheit zu gelangen.

#### Antwort Nr. 6

Die einzelnen Freiberufler und die Freiberuflersozietäten können zum Zweck der Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit als KMU bezeichnet werden, vorausgesetzt, dass sie im Sinne der Empfehlung der Kommission 2003/361/CE folgende Parameter erfüllen:

1. Die Größenklasse der Kleinstunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) setzt sich aus Unternehmen zusammen, die weniger als 250 Personen beschäftigen und die entweder einen Jahresumsatz von höchstens 50 Mio. EUR erzielen oder deren Jahresbilanzsumme sich auf höchstens 43 Mio. EUR beläuft.
2. Innerhalb der Kategorie der KMU wird ein kleines Unternehmen als ein Unternehmen definiert, das weniger als 50 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 10 Mio. EUR nicht übersteigt.
3. Innerhalb der Kategorie der KMU wird ein Kleinstunternehmen als ein Unternehmen definiert, das weniger als 10 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 2 Mio. EUR nicht überschreitet.



---

**Quesito n. 7**

In caso raggruppamento temporaneo contenente un geologo libero professionista. Dato che la sua prestazione è riservata (6.6 del disciplinare) e quindi è separata dalle prestazioni oggetto della gara (capitolo 5 disciplinare), chiediamo in che modo dobbiamo calcolare la sua quota ai fini della fideiussione provvisoria, in quanto egli deve essere comunque indicato come mandante nell'allegato A1.

**Risposta n. 7**

In caso di partecipazione alla gara di un raggruppamento temporaneo di imprese, la garanzia fideiussoria deve riguardare tutte le imprese del raggruppamento medesimo. Non è necessario che nella garanzia sia indicata la quota di partecipazione / di esecuzione dei soggetti, ma è sufficiente l'intestazione della garanzia a tutti i membri del raggruppamento singolarmente individuati.

---

**Quesito n. 8**

In caso di raggruppamento di tipo misto, non considerato a pag. 41 del disciplinare, i benefici indicati al punto 1 e 2 per la riduzione e esonero dell'importo della garanzia provvisoria sono applicabili ai soli soggetti riuniti per la quota parte ed essa riferibile?

**Risposta n. 8**

In caso di raggruppamento misto i benefici di riduzione e di esonero sono applicabili al subraggruppamento per la quota verticale ad essi riferibile solo qualora tutti i soggetti che compongono il subraggruppamento siano in possesso delle certificazioni che legittimano la riduzione o l'esonero.

---

**Frage Nr. 7**

Im Falle einer vorübergehenden Bietergemeinschaft, bestehend aus einem freiberuflich tätigem Geologen: da seine Leistung vorbehalten ist (6.6 der Ausschreibungsbedingungen) und daher von den Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind (Kapitel 5 der Ausschreibungsbedingungen) getrennt ist, wird gefragt, auf welche Art und Weise wir seinen Anteil in Bezug auf die vorläufige Sicherheit berechnen müssen, da dieser trotzdem als Mandant in der Anlage A1 angegeben werden muss.

**Antwort Nr. 7**

Im Falle einer Teilnahme an der Ausschreibung als vorübergehende Bietergemeinschaft von Unternehmen betrifft die vorläufige Sicherheit alle Mitglieder selbiger Bietergemeinschaft. Es ist nicht erforderlich, dass in der Sicherheit der Anteil der Teilnahme / der Ausführung der Subjekte angeführt ist, sondern es genügt, dass die Überschrift der Sicherheit alle Mitglieder der Bietergemeinschaft einzeln anführt.

---

**Frage Nr. 8**

Im Falle eines gemischten Zusammenschlusses, der auf Seite 41 der Ausschreibungsbedingungen nicht berücksichtigt wird, können die Begünstigungen laut den Punkten 1 und 2 zur Reduzierung und Befreiung des Betrags der vorläufigen Sicherheit von den einzelnen, zusammengeschlossenen Subjekten zum jeweiligen Anteil in Anspruch genommen werden?

**Antwort Nr. 8**

Im Falle eines gemischten Zusammenschlusses können die Begünstigungen zur Reduzierung und Befreiung von den Unterbietergemeinschaften zum jeweiligen vertikalen Anteil in Anspruch genommen werden, nur falls alle Subjekte, die Teil der Unterbietergemeinschaft sind, im Besitz der Bescheinigungen sind, die die Reduzierung oder Befreiung rechtfertigen.

---